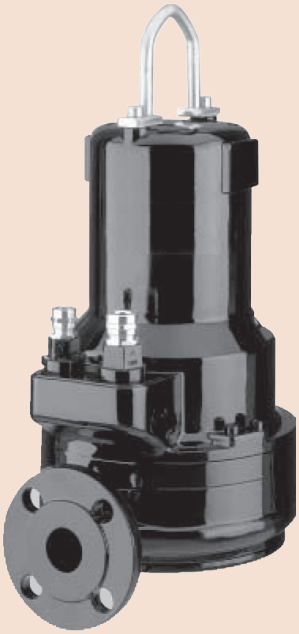
Güvenlik talimatları

APG Safety Instructions



GRUNDFOS

APG Safety Instructions

Türkçe (TR)
Güvenlik talimatları 4
EU declaration of conformity 11
UK declaration of conformity 14
EU declaration of performance 15
EU declaration of performance 26

Türkçe (TR) Güvenlik talimatları

İngilizce orijinal güvenlik talimatlarının çevirisi

Bu güvenlik talimatları, ürün üzerindeki herhangi bir çalışmayla bağlantılı olarak alınması gereken güvenlik önlemlerinin kısa bir özetini sağlamaktadır. Bu ürünün taşınması, kurulumu, kullanımı, bakımı, servis ve onarımı sırasında bu güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Bu güvenlik talimatları destekleyici bir belgedir ve tüm güvenlik talimatları, kurulum ve kullanım talimatlarının ilgili bölümlerinde tekrar görülecektir. Gelecekte başvurmak üzere bu güvenlik talimatlarını kurulum sahasında saklayın.

Genel bilgiler



Ürünü kurmadan önce bu belgeyi okuyun. Kurulum ve kullanım, yerel düzenlemelere ve kabul edilen iyi davranış kurallarına uygun olmalıdır.

Tehlike ifadeleri

Aşağıdaki sembol ve tehlike ifadeleri, Grundfos kurulum ve çalıştırma talimatlarında, güvenlik talimatlarında ve bakım talimatlarında görülebilir.



TEHLİKE

Kaçınılmaması halinde ölüm veya ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.



UYARI

Kaçınılmaması halinde ölüm veya ciddi kişisel yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



DİKKAT:

Kaçınılmaması halinde hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma ile sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

Tehlike ifadeleri aşağıdaki şekilde yapılandırılmıştır:



UYARI KELİMESİ

Tehlike açıklaması

Uyarının göz ardı edilmesinin sonucu

- Tehlikeden kaçınmak için yapılması gereken işlem.

Notlar

Aşağıdaki semboller ve notlar, Grundfos kurulum ve çalıştırma talimatlarında, güvenlik talimatlarında ve bakım talimatlarında görülebilir.



Patlamaya karşı dayanıklı ürünlerde bu talimatlara uyulmalıdır.



Beyaz grafik sembollü bir mavi veya gri halka, işlem yapılması gerektiğini belirtir.



Ortasında yatay bir çizgi bulunan, muhtemelen siyah grafik sembollü bir kırmızı veya gri halka, tehlikeyi önlemek amacıyla bir işlem yapılması veya bir işlemin durdurulması gerektiğini belirtir.



Bu talimatların dikkate alınmaması, cihazların arızalanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.



İşinizi kolaylaştıracak ipuçları ve tavsiyeler.

Transfer edilen sıvılar

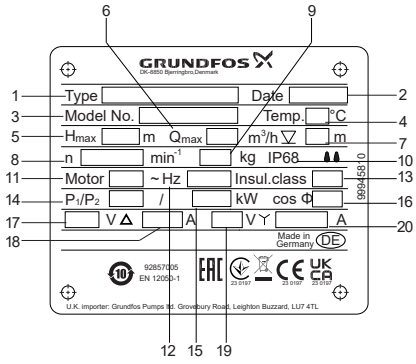
Grundfos APG pompalar, aşağıdaki sıvıların transferi için tasarlanmıştır:

- atık su
- çamur içerikli su
- yeraltı suları
- restoranlar, oteller, kamp alanları ve diğer tesislerden atık su.



Pompalar parlayıcı, yanıcı veya korozif sıvıların transferi için kullanılmamalıdır.

Etiket



TM066275

Konum	Açıklama
1	Tip tanılaması
2	Üretim kodu, yılı ve haftası
3	Ürün numarası
4	Maksimum sıvı sıcaklığı [°C]
5	Maksimum basma yüksekliği [m]
6	Maksimum debi [m^3/sa.]
7	Maksimum kurulum derinliği [m]
8	Nominal hız [rpm]
9	Net ağırlık [kg]
10	Koruma sınıfı
11	Faz
12	Frekans [Hz]
13	İzolasyon sınıfı
14	Motor giriş gücü P1 [kW]
15	Motor çıkış gücü P2 [kW]
16	Cos φ, 1/1 yük
17	Nominal voltaj [V], üçgen bağlantı
18	Nominal akım [A], üçgen bağlantı
19	Nominal voltaj [V], yıldız bağlantı
20	Nominal akım [A], yıldız bağlantı

Ürünün nakliyesi

Pompa, dikey veya yatay konumda taşınabilir veya saklanabilir. Pompanın düşmeyeceğinden veya yuvarlanmayacağından emin olun. Teslim edilen ürünün, sipariş edilen ürün olduğunu kontrol edin. Hasar veya eksik parça olması durumunda nakliye şirketini veya üreticiyi derhal bilgilendirin.

Ürünün taşınması ve kaldırılması

Tüm kaldırma ekipmanları amaca uygun olmalı ve pompayı kaldırmaya çalışmadan önce hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Kaldırma ekipmanının kapasitesi aşılmamalıdır. Pompa ağırlığı, pompa etiketinde belirtilmiştir.



UYARI
Ezilme tehlikesi
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Pompa paketlerini veya paletleri, taşırken veya kaldırırken üst üste yerleştirmeyin.
- Pompa, bir palet üzerine sabitlenmişse daima kaldırma braketini tutarak veya bir forklift yardımıyla kaldırın. Pompayı asla elektrik kablosundan, hortumundan veya borusundan tutarak kaldırmayın.



DIKKAT
Kesici madde
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma

- Pompa paketini açarken koruyucu eldiven takın.



Kablo ucu koruyucularını daha sonra kullanmak üzere saklamanızı öneririz.



UYARI
Ezilme tehlikesi
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Pompayı kaldırırken elinizin kaldırma braketi ile kanca arasına sıkışmamasına dikkat edin.



UYARI
Ezilme tehlikesi
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Kancanın kaldırma braketine doğru bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Pompa, bir palet üzerine sabitlenmişse daima kaldırma braketini tutarak veya bir forklift yardımıyla kaldırın.
- Pompayı kaldırmadan önce kaldırma braketinin sıkılmış olduğundan emin olun.

Kurulum gereksinimleri



Pitlerde pompa kurulumu özel eğitimli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.



TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Ana şalter 0 konumuna kilitlenebilmelidir. Tip ve gereksinimler EN 60204-1'de belirtilmiştir.



TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Maksimum sıvı seviyesinin üzerinde en az 3 metre serbest kablo olduğundan emin olun.



Bakım ve servis işlemleri pompa pit dışındayken gerçekleştirilmelidir. Güvenlik nedeniyle, pitlerin içindeki tüm çalışmalar pit dışındaki bir kişinin gözetiminde gerçekleştirilmelidir.



UYARI
Ezilme tehlikesi
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Pompayı kaldırmadan önce kaldırma braketinin sıkılmış olduğundan emin olun.

Otomatik kaplin üzerine kurulum

Sabit kurulum pompaları, sabit bir otomatik kaplin kaidesi üzerine kurulabilir ve transfer edilen sıvıya kısmen ya da tamamen daldırılmış olarak çalıştırılabilir.



Boruların gereksiz güç kullanılmadan takıldığından emin olun. Pompa, boru ağırlıklarının yükünü taşımamalıdır. Kurulumu kolaylaştırmak ve flanşlardaki boru gerginliğini önlemek için gevşek flanşlar kullanın.



Boruları bağlamak için elastik parçalar veya körükler kullanmayın.



Motorun içine su girebileceği için kablonun serbest ucu sıvıya daldırılmamalıdır.

Kaidesiz kurulum



Motorun içine su girebileceği için kablonun serbest ucu sıvıya daldırılmamalıdır.

Elektrik bağlantısı

Pompanın elektrik bağlantısı yerel düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

Çalışma voltajı ve frekansı pompanın etiketinde belirtilmiştir. Gerilim toleransı: Bilgi etiketinde belirtilen voltajın % ± 10'u. Motorun, kurulum sahasındaki mevcut elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun.



TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma

- Pompayı, EN 60204-1'e göre bir kontak ayırıcıyla tüm kutupların ayrılmasını sağlayan harici bir ana şaltere takın.
- Ana şalter 0 konumuna kilitlenebilmelidir. Tip ve gereksinimler, EN 60204-1 standardında belirtilen şekildedir.



Kalıcı kurulumda, bir toprak kaçağı devre kesicisi takılmalıdır.



Maksimum sıvı seviyesinin üzerinde en az 3 metre serbest kablo bulunduğundan emin olun.

TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma



- Elektrik kablosu hasar görmüşse üretici, yetkili servis veya benzer uzmanlıkta bir kişi tarafından değiştirilmelidir.



Motor koruyucu devre kesiciyi, pompanın nominal akımına ayarlayın. Nominal akım, etikette belirtilmiştir.

Besleme voltajı ve frekansı, etikette işaretlenmiştir. Kurulum sahasındaki elektrik beslemesinin pompa motoruna uygun olduğundan emin olun.

TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma



- Pompayı ilk kez başlatmadan önce kısa devre oluşumunu önlemek için kabloda görünür hasar olup olmadığını kontrol edin.

Pompalar aşağıdakilerden birine bağlanmalıdır:

- Grundfos CU 100 gibi motor koruyucu devre kesicili bir kontrol ünitesi
- Grundfos LC 231 veya 241 pompa kontrolörü.



Pompalar, frekans dönüştürücüyle çalıştırılamaz.

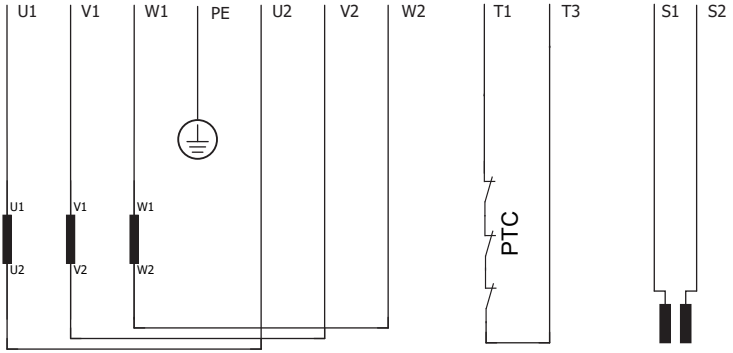
Sıcaklık sensörleri (stator bobinlerindeki)

Patlamaya dayanıklı olmayan pompalar sadece bir set bimetalik şaltere sahiptir.

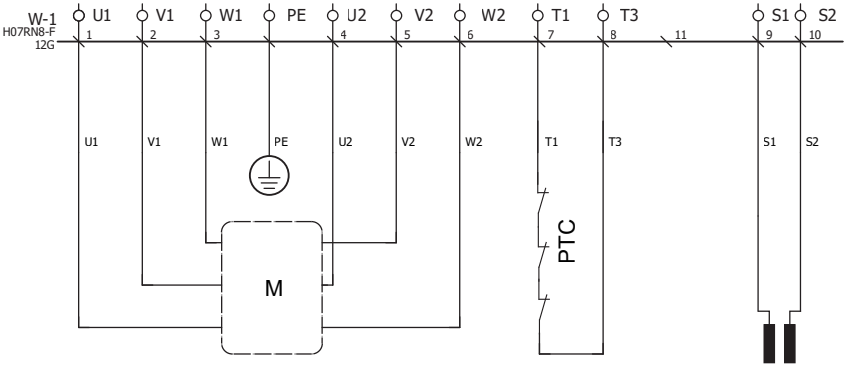
Patlamaya dayanıklı pompalar, iki set sıcaklık sensörüne sahiptir. Ekstra sensör seti, standart sensörlerin açılma sıcaklığından yaklaşık 10 °C daha yüksek bir sıcaklıkta açılır. Ekstra sensör seti, potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda aşırı sıcaklığa karşı ek koruma sağlar.

Elektrik bağlantısı

Potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda ayrı motor koruyucu devre kesiciler/kontrol kutuları kurulmamalıdır.



TM082770



TM082771

Başlatma

DIKKAT
Sıcak yüzey
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma

- Şamandıralı şalterler doğru çalışmazsa pompanın kuru çalışması aşırı ısınmaya neden olabilir. Şamandıralı şalterlerin serbestçe hareket edebildiğinden emin olun.

DIKKAT
Ellerin ezilmesi
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma

- Pompa elektrik beslemesine bağlandıktan sonra, sigortalar çıkartılarak veya ana şalter kapatılarak pompanın enerjisi kesilmeden pompa emme veya basma ağzına elinizi veya herhangi bir aleti sokmayın.
- Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.

DIKKAT
Biyolojik tehlike
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Basma borusunu takarken pompa çıkışını sızdırmaz hale getirin, aksi halde salmastradan su sızabilir.

UYARI
Ellerin ezilmesi
Ölüm veya ciddi yaralanma
- Pompayı kaldırırken, elinizin kaldırma braketi ile kanca arasında sıkışmayacağından emin olun.

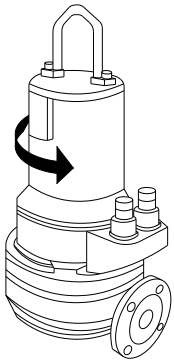
TEHLİKE
Ezilme tehlikesi
Ölüm veya ciddi yaralanma
- Kancanın kaldırma braketine doğru bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Pompa, bir palet üzerine sabitlenmişse daima kaldırma braketini tutarak veya bir fork-lift yardımıyla kaldırın.
- Pompayı asla elektrik kablosundan, hortumundan veya borusundan tutarak kaldırmayın.
- Pompayı kaldırmadan önce kaldırma braketinin sıkılmış olduğundan emin olun.

TEHLİKE
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma
- İlk çalıştırmadan önce kısa devre oluşmasını önlemek için elektrik kablosunun durumunu kontrol edin.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse üretici, yetkili servis veya benzer uzmanlıkta bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Kablonun doğru topraklandığından emin olun.
- Elektrik beslemesini kapatın ve ana şalteri 0 konumunda kilitleyin.
- Üründe çalışmaya başlamadan önce ürüne bağlı harici voltajı kapatın.

DIKKAT
Biyolojik tehlike
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Pompayı temiz su ile iyice yıkayın ve söktükten sonra pompa parçalarını suyla durulayın.
- Uygun kişisel koruyucu giysiler giyin ve ekipmanlar kullanın.

DIKKAT
Sıcak yüzey
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Çalışırken pompanın yüzeyine dokunmayın.

Dönüş yönü



TM082433

Sarsılma yönü

Yön kontrolü, tehlikeli bölgenin dışında gerçekleştirilmelidir.

Ürünün saklanması

UYARI
Ellerin ezilmesi
Ölüm veya ciddi yaralanma
- Çarkı elle çevirmeyin. Daima uygun bir alet kullanın.

Ürün servisi

UYARI
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma
- Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce elektrik beslemesini kapatın. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.

DIKKAT
Ellerin ezilmesi
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Dönen tüm parçaların durduğundan emin olun.



DIKKAT
Basınçlı sistem
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Yağ haznesinin kontrol vidasını gevşetirken haznede basınç birikmiş olabileceğine dikkat edin. Basınç tamamen boşaltılana kadar vidayı çıkarmayın.



DIKKAT
Ayakların ezilmesi
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Pompanın yuvarlanmayacağından veya devrilmeyeceğinden emin olun.



DIKKAT
Sıcak yüzey
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Pompaya dokunmadan önce pompanın soğuduğundan emin olun.

Bakım programı

İlk çalıştırmadan önce veya daha uzun depolama döneminden sonra:
- İzolasyon direncini kontrol edin.
- Salmastra haznesindeki doldurma seviyesini kontrol edin.
- Eksenel yüzey salmastrasındaki hasar olup olmadığını kontrol edin.

Aylık:
- Güç girişini ve voltajı izleyin.
- Kullanılan şalterlerde direnç ve kapalı alan kontrolü olup olmadığını kontrol edin.

Altı ayda bir:
- Güç kaynağı kablosunu kontrol edin.
- Kablo tutucuyu ve kabloyu kontrol edin.
- Askı cihazı ve kaldırma dişlileri gibi aksesuarları kontrol edin.

1000 çalışma saatinden sonra veya altı ay sonra (hangisi daha erkense):
- Akım tüketimini ve voltajı izleme
- Termistör rölesi, salmastra odası vb. kontrol edin.
- Elektrik kablosunu kontrol edin.
- Kablo tutucuyu ve kablo braketini inceleyin.
- Askı cihazı ve kaldırma dişlileri gibi aksesuarları kontrol edin.

Arıza tespiti



UYARI
Elektrik çarpması
Ölüm veya ciddi yaralanma
- Arıza tespiti yapmadan önce güç kaynağı kapatılmalıdır. Elektrik beslemesinin kazara açılmayacağından emin olun.

3000 çalışma saatinden sonra:
- Pompayı görsel olarak kontrol edin ve aşınma halkasını kontrol edin.
- Yağ seviyesini ve durumunu kontrol edin. Yağı değiştirin. Su girmesi veya yağ kaçağı olması halinde salmastrayı değiştirin.
- Hidrolik parçalarda ve aşınma halkasında aşınma olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin.

8000 çalışma saatinden veya iki yıl sonra:
- İzolasyon direncini kontrol edin.
- Kaçak haznesini boşaltın. Tüm modellerde mevcut değildir. Daha fazla bilgi için Grundfos yetkilisi ile temasa geçin.
- Tüm güvenlik ve kontrol cihazlarını kontrol edin.
- Kaplamayı değiştirin ve gereken şekilde rötüş yapın.

15 000 çalışma saatinden sonra veya beş yıl sonra:
- Genel revizyon.



Pompa son derece aşındırıcı veya korozif madde ile kullanıyorsa bakım aralıkları kısaltılmalıdır.

Sıkma torkları

	A2 / A4, Sertlik sınıfı 70	A2 / A4, Sertlik sınıfı 80
	DIN912 / DIN933	
M6	7 Nm	11,8 Nm
M8	17 Nm	28,7 Nm
M10	33 Nm	58 Nm
M12	57 Nm	100 Nm
M16	140 Nm	245 Nm
M20	273 Nm	494 Nm

Kontamine pompalar



Pompa zehirli veya bulaşıcı sıvılar için kullanıldıysa kontamine olarak sınıflandırılır.



DIKKAT
Ellerin ezilmesi
Hafif veya orta dereceli kişisel yaralanma
- Dönen tüm parçaların durduğundan emin olun.

Ürünün bertarafı

Bu ürün veya parçaları çevreye zarar vermeden bertaraf edilmelidir.

1. Belediyeye ait ya da özel atık toplama servislerini kullanın.
2. Bu hizmetleri kullanmanız mümkün değilse en yakın Grundfos şirketiyle veya servisiyle iletişime geçin.

	Ürün üzerinde bulunan çarpı işaretli çöp kutusu sembolü, ürünün evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu sembolle işaretlenmiş bir ürün ömrünün sonuna ulaştığında yerel atık imha yetkilileri tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürün. Bu ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesi, çevreyi ve insan sağlığını korumaya yardımcı olacaktır.

Ayrıca *www.grundfos.com/product-recycling* adresinden kullanım ömrü sonu bilgilerine bakınız.

EU declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

For products with CE marking on the nameplate.

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that products (1) declared below are in conformity with the relevant union harmonisation legislation (2), harmonised standards or other technical specifications (3).

This declaration of conformity refers to the Grundfos document: 92857005

BG: Декларация за съответствие на ЕС

За продукти със CE маркировка на табелката с данни.

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че декларираните по-долу продукти (1) съответстват на приложимото законодателство за хармонизиране на Съюза (2), хармонизираните стандарти или други технически спецификации (3).

Тази декларация за съответствие е във връзка с документа на Grundfos: 92857005

DE: EU-Konformitätserklärung

Für Produkte mit CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild.

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte (1), auf die sich die folgende Erklärung bezieht, den nachstehend genannten harmonisierten Rechtsvorschriften (2), Normen und Spezifikationen (3) der EU entspricht.

Diese Konformitätserklärung bezieht sich auf das Grundfos-Dokument: 92857005

DK: EU-overensstemmelseserklæring

For produkter med CE-mærkning på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer på eget ansvar, at produkter (1), der er angivet nedenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning (2), harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer (3).

Denne overensstemmelseserklæring henviser til Grundfos-dokumentet: 92857005

ES: Declaración de conformidad UE

Para productos con marcado CE en la placa de identificación.

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos (1) que a continuación se detallan son conformes con la legislación (2), las normas u otras especificaciones técnicas (3) armonizadas de la Unión que correspondan.

La presente declaración de conformidad concierne al siguiente documento de Grundfos: 92857005

FI: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuotteet, joiden tyyppikilvessä on CE-merkintä

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että alla mainitut tuotteet (1) ovat asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön (2), yhdenmukaistettujen standardien tai muiden teknisten eritelmien (3) mukaisia.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa seuraavaan Grundfos-asiakirjaan: 92857005

FR : Déclaration de conformité UE

Pour les produits avec marquage CE sur la plaque signalétique.

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits (1) déclarés ci-dessous sont conformes à la législation d'harmonisation (2), aux normes harmonisées ou à d'autres spécifications techniques (3).

Cette déclaration de conformité fait référence au document Grundfos : 92857005

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Για προϊόντα με σήμανση CE στην πινακίδα.

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα (1) που δηλώνονται παρακάτω συμμορφώνονται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της ένωσης (2), τα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές (3).

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται στο έγγραφο της Grundfos: 92857005

HR: EU Izjava o usklađenosti

Za proizvode s oznakom CE na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, pod punom odgovornošću izjavljujemo da su proizvodi (1) deklarirani u nastavku usklađeni s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju (2), usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova izjava o sukladnosti odnosi se na dokument tvrtke Grundfos: 92857005

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Az adattáblán CE-jelöléssel ellátott termékek esetében.

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy az alább feltüntetett termékek (1) megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak (2), a harmonizált szabványoknak vagy egyéb műszaki előírásoknak (3).

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a Grundfos dokumentumra vonatkozik:: 92857005

IT: Dichiarazione di conformità UE

Per prodotti con marcatura CE sulla targhetta.

Grundfos dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti (1) dichiarati di seguito sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione (2), alle norme armonizzate o ad altre specifiche tecniche (3).

La presente dichiarazione di conformità fa riferimento al documento Grundfos: 92857005

NL: EC Conformiteitsverklaring

Voor producten met CE-markering op het typeplaatje.

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder vermelde producten (1) in overeenstemming zijn met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie (2), geharmoniseerde normen of andere technische specificaties (3).

Deze conformiteitsverklaring verwijst naar het Grundfos-document: 92857005

PL: Deklaracja zgodności WE

Dla produktów z oznaczeniem CE na tabliczce znamionowej.

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkty (1), których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi (2), normami zharmonizowanymi lub innymi specyfikacjami technicznymi (3).

Niniejsza deklaracja zgodności odnosi się do dokumentu Grundfos: 92857005

PT: Declaração de conformidade UE

Para produtos com marcação CE na chapa de características.

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos (1) declarados abaixo estão em conformidade com a legislação de harmonização (2), as normas de harmonização ou outras especificações técnicas (3) relevantes da União.

Esta declaração de conformidade refere-se ao documento Grundfos: 92857005

RO: Declarație de conformitate UE

Pentru produsele cu marcaj CE pe plăcuța de identificare.

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsele (1) menționate mai jos sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene (2), cu standardele armonizate sau cu alte specificații tehnice (3).

Această declarație de conformitate se referă la documentul Grundfos: 92857005

SR: Deklaracija o usaglašenosti EU

Za proizvode sa oznakom CE na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da su proizvodi (1) deklarisani u nastavku u skladu sa relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji (2), harmonizovanim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova deklaracija o usaglašenosti odnosi se na Grundfos dokument: 92857005

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Для изделий с маркировкой CE на заводской табличке.

Мы, компания Grundfos, с полной ответственностью заявляем, что указанные ниже изделия (1) соответствуют применимым гармонизированным законодательным актам (2), гармонизированным стандартам или другим техническим условиям (3) Евросоюза.

Настоящая декларация соответствия относится к документу Grundfos: 92857005

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

För produkter med CE-märkning på typskylten.

Vi, Grundfos, försäkrar under vårt eget ansvar att produkter (1) som deklareras nedan överensstämmer med gällande harmoniseringslagstiftning (2), harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer (3).

Denna försäkran om överensstämmelse hänvisar till Grundfos-dokumentet: 92857005

TR: AB uygunluk beyanı

Etiketinde CE işareti bulunan ürünler için.

Grundfos olarak, aşağıdaki beyan edilen ürünlerin (1) ilgili birlik uyum mevzuatı (2), uyumlaştırılmış standartlar veya diğer teknik özellikler (3) ile uyumlu olduğunu tüm sorumluluk bize ait olmak üzere beyan ederiz.

Bu uygunluk beyanı, Grundfos dokümanıyla ilgilidir: 92857005

UA: Декларація відповідності EU

Для виробів з маркуванням CE на заводській табличці.

Ми, компанія Grundfos, під нашу виключну відповідальність заявляємо, що виріб (1), до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає вимогам дійсного гармонізованого законодавства Союзу (2), гармонізованим стандартам і будь-яким технічним умовам (3).

Ця декларація відповідності відноситься до документа компанії Grundfos: 92857005

CN:欧盟符合性声明

对于铭牌上带有 CE 标识的产品。

格兰富公司郑重宣布，以下声明的产品 (1) 符合欧盟统一的立法 (2)、协调标准或其他技术规格 (3)。

本符合性声明是指格兰富文档： 92857005

NO: Samsvarserklæring for EU

For produkter med CE-merking på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produkter (1) erklært nedenfor er i samsvar med EUs relevante harmoniseringslovgivning (2), harmoniserte standarder eller andre tekniske spesifikasjoner (3).

Denne samsvarserklæringen viser til følgende Grundfos-dokument: 92857005

AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

للمنتجات التي تحمل علامة CE على لوحة الاسم.

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجات (1) المعلنة أدناه تتوافق مع تشريعات التنسيق النقابي ذات الصلة (2)، أو المعايير المنسقة أو المواصفات الفنية الأخرى (3).

يشير إقرار المطابقة هذا إلى وثيقة جروندفوس: 92857005

APG

Union harmonisation legislation (2)
Harmonised standards or other technical specifications (3)
2006/42/EC (Machinery Directive), (EU) 2023/1230 (Machinery Regulation)
EN 809:1998 + A1:2009
2011/65/EU and 2015/863/EU (RoHS Directives)
EN IEC 63000:2018
(EU) 2025/40 (Packaging and Packaging Waste)

Székesfehérvár, 12.06.2026



Lasse Søgaard Ledet
Head of PD Motor & Pump

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

10000463921

UK declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products declared below, are in conformity with UK regulations, standards and specifications.

This declaration of conformity refers to the Grundfos document:

APG

Regulations and standards

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

EN 809: 1998 + A1: 2009

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019

Standards used: EN IEC 63000:2018

Székesfehérvár, 12.06.2026



Lasse Søgaard Ledet
Head of PD Motor & Pump
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com
10000517435

EU declaration of performance

GB: EU declaration of performance

EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-1
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.
     Performed test according to EN 12050-1 under system 3.
     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - Test report No. DE26ZYEC.
     Type-tested.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:
   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

BG: EU declaration of performance

Декларация на ЕС за експлоатационни характеристики в съответствие с приложение III към Регламент (ЕС) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
   - EN 12050-1
2. Типов, партиден или сериен номер на всеки друг елемент, позволяващ идентификация на строителния продукт, изисквана съгласно Член 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Употреба или употреби по предназначение на строителния продукт, в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
   - Помпи за изпомпване на отпадни води, съдържащи фекални вещества, означени с EN 12050-1 на табелата с данни.
4. Име, запазено търговско име или запазена търговска марка и адрес за контакт на производителя, както се изисква съгласно Член 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Дания.
5. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
6. Система или системи за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението на строителния продукт, както е изложено в Анекс V:
   - Система 3.
7. В случай на декларация за изпълнение, отнасяща се за строителен продукт, който попада в обсега на хармонизиран стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационен номер: 0197.
     Изпълнен тест в съответствие с EN 12050-1 съгласно система 3.
     (описание на задачи на трети лица, както е изложено в Анекс V)
   - Test report No. DE26ZYEC.
     Тестван за тип.
8. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
9. Декларирано изпълнение:
   Продуктите, предмет на тази декларация за изпълнение, са в съответствие с основните характеристики и изисквания за изпълнение, описани по-долу:
   - Използван стандарт: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Изпълнението на продукта, посочен в точки 1 и 2, е в съответствие с декларираното изпълнение в точка 9.

DE: EU declaration of performance

EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukteverordnung)

1. Eindeutige Kennnummer des Produkttyps:
   - EN 12050-1
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
   - Pumpen für die Förderung von fäkalienhaltigem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-1 gekennzeichnet.
4. Name, eingetragener Markenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktanschrift des Herstellers, wie in Artikel 11 (5) vorgeschrieben:
   - Grundfos GmbH

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
   - System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197.

     Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-1 unter Anwendung von System 3.

     (Beschreibung der Aufgaben unabhängiger Dritter gemäß Anhang V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Typgeprüft.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:

   Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
   - Angewandte Norm: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

DK: EU declaration of performance

EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af forordning (EU) nr. 305/2011 (Byggevareforordningen)

1. Varetypens unikke identifikationskode:
   - EN 12050-1
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
   - Pumper til pumpning af spildevand med fækalier, der er mærket med EN 12050-1 på typeskiltet.
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
   - Grundfos DK A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af, at byggevarens ydeevne er konstant i henhold til bilag V:
   - System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Udført test i henhold til EN 12050-1 efter system 3.

     (beskrivelse af tredjepartsopgaverne i henhold til bilag V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Typetestet.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:

   De produkter, der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav, som er beskrevet i det følgende:
   - Anvendt standard: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

ES: EU declaration of performance

Declaración UE de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (UE) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)

1. Código de identificación único del tipo de producto:
   - EN 12050-1
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción, de acuerdo con los requerimientos establecidos en el Artículo 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
   - Bombas de aguas residuales que contengan materia fecal en cuya placa de identificación figure la normativa EN 12050-1.
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y dirección de contacto del fabricante, de acuerdo con los requerimientos establecidos en el Artículo 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dinamarca.
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y revisión de la constancia de las prestaciones del producto de construcción de acuerdo con los requerimientos establecidos en el Anexo V:
   - Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.

     Prueba realizada según la normativa EN 12050-1, correspondientes al sistema 3.

     (Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse terceras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Tipo sometido a prueba.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:

   Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características esenciales y los requerimientos en materia de prestaciones descritos a continuación:
   - Norma aplicada: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

FI: EU declaration of performance

EU-suoritustasoilmoitus laadittu asetuksen 305/2011/EU liitteen III mukaisesti (Rakennustuoteasetus)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
   - EN 12050-1
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Valmistajan ennakoimat, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaiset rakennustuotteen aiotut käyttötarkoitukset:
   - Pumput ulosteperäistä materiaalia sisältävien jätevesien pumppaukseen. Arvokilvessä on merkintä EN 12050-1.
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
   - Järjestelmä 3
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistenumero: 0197.

     Testaus on suoritettu standardin EN 12050-1 ja järjestelmän 3 mukaisesti.

     (Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaen)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Tyyppitestattu
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritustasot:

   Tähän suoritustasoilmoitukseen kuuluvien tuotteiden perusominaisuudet ja suoritustasovaatimukset:
   - Sovellettu standardi: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

FR: EU declaration of performance

Déclaration de performance de l'UE conformément à l'annexe III du règlement (UE) n° 305/2011 (Règlement Produits de Construction)

1. Code d'identification unique du type de produit :
   - EN 12050-1
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'Article 11(4) :
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
   - Pompes pour le pompage d'eaux usées contenant des matières fécales, marquées de la norme EN 12050-1 sur la plaque signalétique.
4. Nom, nom commercial déposé ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11(5) :
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
   - Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.

     Test effectué conformément à EN 12050-1 selon le système 3.

     (description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Contrôlé.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :

   Les produits couverts par cette déclaration de performance sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
   - Norme utilisée : EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 9.

GR: EU declaration of performance

Δήλωση απόδοσης ΕΕ σύμφωνα με το Παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 305/2011 (Κανονισμός για Προϊόντα του Τομέα Δομικών Κατασκευών)

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
   - EN 12050-1
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο που επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:
   - Αντλίες για άντληση ακάθαρτων υδάτων που περιέχουν περιττώματα με σήμανση EN 12050-1 στην πινακίδα.
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Δανία.
5. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο Παράρτημα V:
   - Σύστημα 3.
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης που αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών το οποίο καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, αριθμός ταυτοποίησης: 0197.

     Διενεργήθηκε δοκιμή σύμφωνα με το EN 12050-1 βάσει του συστήματος 3.

     (περιγραφή των καθηκόντων του τρίτου μέρους όπως καθορίζονται στο Παράρτημα V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Έχει υποβληθεί σε δοκιμή τύπου.
8. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
9. Δηλωθείσα απόδοση:

   Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα δήλωση απόδοσης συμμορφώνονται με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά και τις απαιτήσεις απόδοσης όπως περιγράφεται στα ακόλουθα:
   - Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιήθηκε στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 9.

HR: EU declaration of performance

Izjava EU o izjavi u skladu s aneksom III uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba za građevinske proizvode)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:
   - EN 12050-1
2. Vrsta, broj serije, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identificiranje građevinskog proizvoda u skladu sa člankom 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Namjena ili uporabe građevinskog proizvoda u skladu s primjenjivim harmoniziranim tehničkim specifikacijama, kao što je predvidio proizvođač:
   - Crpke za ispumpavanje otpadnih voda s fekalijama, označene s EN 12050-1 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontaktiranje proizvođača u skladu sa člankom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Procjena jednog ili više sustava i provjera stalnosti rada građevinskog proizvoda, kao što je određeno aneksom V:
   - Sustav 3.
7. U slučaju izjave o izvedbi za građevinski proizvod pokriven harmoniziranim standardom:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijski broj: 0197.

     Izvršite ispitivanje u skladu s EN 12050-1 u okviru sustava 3.

     (Opis zadataka trećih strana, kao što je definirano aneksom V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Ispitana vrsta.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Izjavljena izvedba:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o izvedbi u skladu su s osnovnim karakteristikama i zahtjevima za izvedbu, kao što je definirano u nastavku:
   - Korištene norme: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Izvedba proizvoda identificirana u točkama 1 i 2 u skladu je s izjavljenom izvedbom u točki 9.

HU: EU declaration of performance

EU teljesítménynyilatkozat a 305/2011 számú EU rendelet III. mellékletének megfelelően (Építési termék rendelet)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
   - EN 12050-1
2. Típus, adag, sorozatszám, vagy bármilyen más olyan elem, amely lehetővé teszi az építési terméknek a 11. cikk (4) bekezdése alapján megkövetelt azonosítását:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Az építési termék tervezett felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki előírásoknak megfelelően, a gyártó szándéka szerint:
   - Fekáliatartalmú szennyvíz szivattyúzására szolgáló szivattyúk, EN 12050-1 jelöléssel az adattáblán.
4. A gyártó neve, védjegye, bejegyzett kereskedelmi neve és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdése alapján megkövetelt módon:
   - Grundfos Hungária Kft.

     H-2045 Törökbálint

     Park u. 8.

     Magyarország.
5. NEM RELEVÁNS.
6. Az építési termék teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározott módon:
   - 3-as rendszer.
7. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre kiterjed egy harmonizált szabvány:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, azonosító szám: 0197.

     A(z) EN 12050-1 szerint elvégzett teszt, a 3-as rendszer keretében.

     (harmadik fél feladatainak leírása az V. mellékletben meghatározott módon)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Típustesztelve.
8. NEM RELEVÁNS.
9. Megadott teljesítmény:

   Azok a termékek, amelyekre ez a teljesítménynyilatkozat vonatkozik, rendelkeznek azokkal az alapvető jellemzőkkel és kielégítik azokat a teljesítményre vonatkozó követelményeket, amelyeket alább ismertetünk:
   - Alkalmazott szabvány:EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Az 1-es és 2-es pontban azonosított termék teljesítménye összhangban van a 9. pontban megadott teljesítménnyel.

IT: EU declaration of performance

Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
   - EN 12050-1
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
   - Pompe per il pompaggio di acque reflue contenenti materie fecali, marcate con EN 12050-1 sulla targa dei dati identificativi.
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Danimarca.
5. NON RILEVANTE.
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
   - Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.
     Test eseguito secondo EN 12050-1 con il sistema 3.
     (descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
   - Test report No. DE26ZYEC.
     Testato per il tipo.
8. NON RILEVANTE.
9. Prestazioni dichiarate:

   I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali e ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
   - Norma applicata: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

NL: EU declaration of performance

EU-prestatieverklaring in overeenstemming met Bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (Bouwproductenverordening)

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
   - EN 12050-1
2. Type-, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt, zoals vereist conform artikel 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Beoogde toepassing of toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de van toepassing zijnde geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:
   - Pompen voor het verpompen van afvalwater dat fecale materie bevat, gemarkeerd met EN 12050-1 op het typeplaatje.
4. Naam, gedeponeerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant zoals vereist conform artikel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S
     Poul Due Jensens Vej 7
     8850 Bjerringbro
     Denemarken.
5. NIET RELEVANT.
6. Systeem of systemen voor beoordeling en verificatie van constantheid van prestaties van het bouwproduct, zoals beschreven in Bijlage V:
   - Systeem 3.
7. In het geval van de prestatieverklaring voor een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identificatienummer: 0197.
     Uitgevoerde test conform EN 12050-1 onder systeem 3.
     (beschrijving van de externe taken zoals beschreven in Bijlage V)
   - Test report No. DE26ZYEC.
     Type-getest.
8. NIET RELEVANT.
9. Verklaarde prestatie:

   De producten die vallen onder deze prestatieverklaring zijn in overeenstemming met de essentiële eigenschappen en de prestatievereisten, zoals beschreven in het volgende:
   - Gebruikte norm: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. De prestaties van het product dat is geïdentificeerd in punten 1 en 2 zijn in overeenstemming met de verklaarde prestaties in punt 9.

PL: EU declaration of performance

Deklaracja właściwości użytkowych (UE) zgodnie z Załącznikiem III Rozporządzenia (UE) Nr 305/2011 (Rozporządzenie w sprawie wyrobów budowlanych)

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
   - EN 12050-1
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
   - Pompy do pompowania ścieków zawierających fekalia, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-1.
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
   - System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197.

     Przeprowadziła badanie określone w EN 12050-1, w systemie 3.

     (opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Certyfikat badania typu.
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

   Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
   - Zastosowana norma: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

PT: EU declaration of performance

Declaração de desempenho UE, em conformidade com o Anexo III do Regulamento (UE) N.º 305/2011 (Regulamento de Produtos da Construção)

1. Código de identificação exclusivo do tipo de produto:
   - EN 12050-1
2. Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção, em conformidade com o Artigo 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Utilização ou utilizações prevista(s) do produto de construção, em conformidade com a especificação técnica harmonizada aplicável, conforme previsto pelo fabricante:
   - Bombas para bombeamento de águas residuais com conteúdo de matéria fecal com a indicação EN 12050-1 na chapa de características.
4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço de contacto do fabricante, em conformidade com o Artigo 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Dinamarca.
5. NÃO RELEVANTE.
6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção, conforme definido no Anexo V:
   - Sistema 3.
7. Em caso de declaração de desempenho referente a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificação: 0197.

     Teste realizado em conformidade com EN 12050-1 ao abrigo do sistema 3.

     (descrição das tarefas de partes terceiras, conforme definido no Anexo V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Testado.
8. NÃO RELEVANTE.
9. Desempenho declarado:

   Os produtos abrangidos por esta declaração de desempenho cumprem as características essenciais e os requisitos de desempenho conforme descritos em:
   - Norma utilizada: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 encontra-se em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9.

RO: EU declaration of performance

Declarație UE de performanță în conformitate cu Anexa III a Regulamentului (UE) nr. 305/2011 (Regulamentul privind produsele pentru construcții)

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
   - EN 12050-1
2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții, după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:
   - Pompe pentru pomparea apei uzate cu materii fecale, marcate cu EN 12050-1 pe plăcuța de identificare.
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa producătorului cerute conform cu articolului 11 (5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danemarca.
5. NU SE APLICĂ.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:
   - Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.

     Test efectuat conform EN 12050-1 potrivit sistemului 3.

     (descrierea sarcinilor care îi revin în calitate de terță parte astfel cum este prevăzut în Anexa V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Testat cu privire la tip.
8. NU SE APLICĂ.
9. Performanță declarată:

   Produsele care fac obiectul acestei declarații de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în continuare:
   - Standard utilizat: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9.

LATN-RS: EU declaration of performance

EU izjava o performansama u skladu sa Aneksom III Uredbe (EU) br. 305/2011 (Propis o građevinskim proizvodima)

1. Jedinstveni identifikacioni kod tipa proizvoda:
   - EN 12050-1
2. Vrsta, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevinskog proizvoda kako se zahteva u skladu sa članom 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Namena ili upotreba građevinskog proizvoda, u skladu sa primenljivom usklađenom tehničkom specifikacijom, kako je predvideo proizvođač:
   - Pumpe za pumpanje otpadnih voda koje sadrže fekalne materije označene sa EN 12050-1 na natpisnoj pločici.
4. Naziv, registrovani trgovački naziv ili registrovani žig i kontakt adresa proizvođača kako se zahteva u skladu sa članom 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi procene i verifikacije konstantnosti performansi građevinskog proizvoda kao što je navedeno u Aneksu V:
   - Sistem 3.
7. U slučaju izjave o performansama u vezi sa građevinskim proizvodom obuhvaćenim usklađenim standardom:
   - TUV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.

     Izvršen test prema EN 12050-1 u sistemu 3.

     (opis zadataka treće strane kao što je navedeno u Aneksu V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Testiran tip.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:

   Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o performansama su u skladu sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performanse kao što je opisano u nastavku:
   - Korišćeni standard: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. Performanse proizvoda identifikovane u tačkama 1 i 2 su u skladu sa deklarisanim performansama u tački 9.

RU: EU declaration of performance

Декларация (ЕС) «О рабочих характеристиках» в соответствии с приложением III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
   - EN 12050-1
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
   - Насосы для перекачки сточных вод с фекалиями имеют обозначение EN 12050-1 на паспортной табличке.
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark (Дания).
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
   - Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.

     Испытание выполнено согласно EN 12050-1 по системе 3.

     (описание задач третьей стороны согласно приложению V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Прошел типовые испытания.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:

   Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
   - Применяемый стандарт: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

SE: EU declaration of performance

EU-prestandadeklaration enligt bilaga III till förordning (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordningen)

1. Produkttypens unika identifikationskod:
   - EN 12050-1
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, enligt förutsett av tillverkaren:
   - Pumpar för pumpning av avloppsvatten innehållande fekalier märkta med EN 12050-1 på typskylten.
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. EJ TILLÄMPLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
   - System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.

     Utförde provning enligt EN 12050-1 under system 3.

     (beskrivning av tredje parts uppgifter som dessa anges i bilaga V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Typprovad.
8. EJ TILLÄMPLIGT.
9. Angiven prestanda:

   Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
   - Tillämpad standard: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

TR: EU declaration of performance

305/2011 sayılı AB Yönetmeliği Ek III'e uygun olarak performans beyanı (İnşaat Ürünü Yönetmeliği)

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
   - EN 12050-1
2. Gereken şekil inşaat ürününün Madde 11(4)'e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir öğe:
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Üretici tarafından öngörülen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımı ve kullanımları:
   - Dışkı içeren atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-1 bilgisi bulunan pompalar.
4. Madde 11(5)'e göre gereken şekilde üreticinin adı, tescilli ticari adı veya tescilli ticari markası ve iletişim adresi:
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danimarka.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığının değerlendirilmesi ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
   - Sistem 3.
7. Uyumlu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.

     EN 12050-1'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.

     (Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerin açıklaması)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Tip test edilmiş.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:

   Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gereksinimlerine uygundur:
   - Kullanılan standart: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktada beyan edilen performansa uygundur.

UA: EU declaration of performance

Декларація ЄС щодо характеристик якості відповідно до Додатку III Регламенту (ЄС) № 305/2011 (Регламент на конструкційні, будівельні матеріали та продукцію)

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
   - EN 12050-1
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно статті 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Цільове використання продукту для встановлення в будівлях згідно застосовних погоджених технічних умов, зазначених виробником:
   - Насоси для перекачування стічних вод із фекаліями мають позначення EN 12050-1 на заводській табличці.
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
   - Grundfos Holding A / S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки і перевірки постійності робочих характеристик продукту для встановлення в будівлях згідно Додатку V:
   - Система 3.
7. Якщо декларація щодо робочих характеристик стосується продукту для встановлення в будівлях, що підпадає під узгоджений стандарт:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.

     Перевірка виконана згідно EN 12050-1 за системою 3.

     (опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Типові випробування пройдені.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Зазначені технічні характеристики:

   Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до робочих характеристик, зазначеним нижче:
   - Стандарти, що застосовуються: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001

10. Технічні характеристики продукту, вказані в пунктах 1 і 2, відповідають зазначеним технічним характеристикам із пункту 9.

CN: EU declaration of performance

EU □品性能声明，根据欧盟第 305/2011 号法□（建筑用□品法□）附□三的要求提供

1. □品□型的唯一□□□：
   - EN 12050-1
2. 按照第 11（4）条□定□提供的□品□型、批次、序列号或其它可用来□□建筑□品的□□：
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. 制造商□□的建筑□品用途（与适用的□一技□指□相一致）：
   - □牌上有“EN 12050-1”字□的、用于抽取含渣□水的水□。
4. 按照第 11（5）条□定□提供的制造商名称、注册商□名称或注册商□以及地址等信息：
   - 格□富控股公司

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     丹麦
5. 不适用。
6. 按照附□五□定□提供的建筑□品性能一致性□估和□□系□：
   - 体系 3。
7. 如果□品性能声明中涉及的某个建筑□品属于某个□□□准的管□范□：
   - TÜV 莱茵 LGA □品有限公司，□□号□：0197。

     根据 EN 12050-1 的□定，在系□ 3 的□境中□行了性能□□。

     （根据附□五的□定提供了第三方在□□中的任□）
   - Test report No. DE26ZYEC.

     已通□□□。
8. 不适用。
9. 声明的性能：

   本□品性能声明中所涉及的□品符合以下□准所□定的主要特性和性能指□：
   - 采用的□准：EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. 第 1 点和第 2 点中所□定的□品达到第 9 点中所声明的性能。

NO: EU declaration of performance

EU-ytelseserklæring i henhold til vedlegg III i EU-direktiv nr. 305/2011 (byggevareforordningen)

1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:
   - EN 12050-1
2. Typenummer, batch-nummer, serienummer eller annen godkjent identifikasjon for produktet som påkrevd i henhold til artikkel 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Tiltenkt(e) bruksmåte(r) for produktet i henhold til gjeldende harmoniserte og tekniske spesifikasjon, som forutsatt av produsenten:
   - Pumper for pumping av avløpsvann som inneholder avføring, merket EN 12050-1 på typeskiltet.
4. Navn, registrert varenavn eller registrert varemerke og kontaktadresse for produsenten som påkrevd i henhold til artikkel 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. System eller systemer for vurdering og verifisering av vedvarende ytelse for byggevaren som angitt i vedlegg V:
   - System 3.
7. I tilfelle ytelseserklæringen omfatter et produkt som dekkes av en harmonisert standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikasjonsnummer: 0197.

     Utført test i henhold til EN 12050-1 under system 3.

     (beskrivelse av tredjeparts oppgaver som angitt i vedlegg V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Typetestet.
8. IKKE RELEVANT.
9. Erklært ytelse:

   Produkter dekket av denne ytelseserklæringen er i overensstemmelse med nødvendige karakteristikker og ytelseskravene som er beskrevet i følgende:
   - Standard brukt: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. Ytelsen til produktet som er identifisert i punkt 1 og 2 er i overensstemmelse med erklært ytelse i punkt 9.

Signatures

EU declaration of performance reference number: 92857005

Székesfehérvár, 18.09.2026



Lasse Søgaard Ledet
Head of PD Motor & Pump
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

EU declaration of performance

GB: EU declaration of performance

UK declaration of performance in accordance with The Construction Products Regulation 2019

1. Unique identification code of the product type:
   - EN 12050-1
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
   - APG pumps marked with EN 12050-1 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
   - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
   - Grundfos Holding A/S

     Poul Due Jensens Vej 7

     8850 Bjerringbro

     Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
   - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
   - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.

     Performed test according to EN 12050-1 under system 3.

     (description of the third-party tasks as set out in Annex V)
   - Test report No. DE26ZYEC.

     Type-tested.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:

   The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
   - Standard used: EN 12050-1:2015-05, EN 12050-1:2001
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

Signatures

EU declaration of performance reference number: 92857005
Székesfehérvár, 18.09.2026



Lasse Søgaard Ledet
Head of PD Motor & Pump
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
www.grundfos.com

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
www.grundfos.com/DK

Estonia
SIA Grundfos Pumps Baltic Eesti filiaal
Priisle tee 10
13914 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
E-mail: estonia@sales.grundfos.com

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan
Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia
GRUNDFOS Pumps Baltic SIA
Gunāra Astras iela 8B
LV-1082, Rīga,
Tel.: + 371 671 49640
E-mail: latvia@sales.grundfos.com

Lithuania
SIA „GRUNDFOS PUMPS BALTIC“ Lietuvos filialas
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 5 239 5430
E-mail: lithuania@sales.grundfos.com

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Fax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

© Grundfos Holding A/S 09.2026

92857005

ECM: 1461550	09.2026

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
DK-8850 Bjerringbro
Tel: +45 87 50 14 00
www.grundfos.com

GRUNDFOS